La Compagnie Tandem présente



BABAYAGA

Spectacle jeune public, à partir de 3 ans

Durée : 40 minutes

Théâtre d'ombre, chanson et vidéo

Une création 2013

Comédienne et metteur-en-scène : Natalija Stefanovic

Technicien son, lumière et créateur vidéo : Antoine Thibaut

La comédienne et metteur-en-scène : Natalija Stefanovic



Après une formation au Conservatoire de Genève, puis à l'école du Passage à Paris, Natalija Stefanovic s'installe en Nouvelle-Calédonie et commence, dès 1995, par monter des spectacles du répertoire : *Antigone*, de Jean Anouilh, *Candide*, de Voltaire, *Le Roi se meurt*, de Ionesco.

En 1997, elle met en scène ses premiers spectacles, toujours dans le répertoire : *Le Petit Prince*, de Saint-Éxupéry, *Les Bonnes*, de Jean Genet. Elle décide ensuite d'orienter ses créations vers le jeune public et de sortir des sentiers battus du théâtre, c'est ici que commence sa collaboration avec Dominique Jean et avec la Compagnie de l'Archipel. En 2009, elle monte avec lui *Kosmic Moostik,* puis *Le Voyage de Noé,* et *Le Kiwi et le Cagou.* Parallèlement, elle continue à monter des spectacles pour les adultes : *Comédie sur un quai de Gare, Les Permanentes, Moi je crois pas* et dernièrement *Les précieuses ridicules...*

Mais c'est aux enfants qu'elle revient inlassablement dans son travail d'artiste : pour continuer à leur fabriquer des spectacles, elle crée la compagnie Tandem. *Babayaga* est le troisième spectacle créé avec sa compagnie, il est le premier à porter entièrement sa marque et à faire intervenir des techniques de théâtre d'ombre et de vidéo.



La Compagnie Tandem

Tandem est une compagnie spécialisée dans la création de spectacles jeune public. Créée en 2010 par Natalija Stefanovic, elle a déjà trois créations à son actif : *Smack et Toopi*, un duo de clowns essayant de profiter de leurs vacances au bord de la plage, *Kosmic Moostik*, le voyage de deux moustiques sur la lune et leurs rencontres avec des insectes tous plus étranges les uns que les autres, et dernièrement *Babayaga*.

Le synopsis

Babayaga n'a qu'une seule dent, et c'est probablement ça qui l'a rendue méchante.

Ogresse par vocation, elle n'a qu'une passion : manger ! Et de préférence les enfants bien dodus et bien gras.

Alors comment s'en sortir quand on est une fillette haute comme trois pommes et qu'on se retrouve coincée dans l'antre de Babayaga ?

Un conte russe qui apporte une dimension de mystère et de peur, où l'humour côtoie l'angoisse.

Une aventure dans laquelle les plus jeunes rencontreront leurs premières frayeurs, où ils pourront rire aussi, de toutes leurs dents.



Le spectacle : techniques et intentions

Babayaga est l'adaptation d'un conte russe, il s'agit d'une histoire traditionnelles très connue en Russie et en Europe de l'Est. Le texte de la pièce est inspiré de *Babayaga*, de Taï-Marc Lethanh, illustré par Rebecca Dautremer, édité aux éditions Gautier-Languereau, coll. Les Petits Gautier

Cette histoire est l'occasion rêvée de travailler avec du théâtre d'ombre (marionnettes manipulées par les comédiens et projetées sur un écran) : cette technique permet d'évoquer des personnages terrifiants dans l'imaginaire des enfants, de travailler sur leurs peurs (l'ombre qui se glisse sous le lit et essaie de vous dévorer), tout en conservant une impression de sécurité, puisque les personnages ne peuvent pas quitter l'écran, dont ils sont prisonniers. De plus l'utilisation de techniques vidéos proches du morphing permet de donner à ces silhouettes découpées en lumière, une impression de vie plus saisissante encore. Ce type de travail mêlant technique des ombres chinoises et vidéo permet à la comédienne, seule en scène, de raconter une histoire faisant intervenir une foule de personnages et de lieux tout en maintenant des conditions matérielles très simples.

Pendant le spectacle, des moments d'accalmie sont offerts aux enfants, tout n'est pas angoissant, de nombreux passages chantés et une foule de petits gags permettent de relâcher la pression et de se souvenir qu'après tout, le théâtre, c'est pour s'amuser !



Quelques extraits du texte de la pièce

Extrait 1 : le début

Au fin fond de la Russie il y avait un petit village, et dans ce petit village, il y avait une petite maison, et dans cette petite maison il y avait Papayaga et Mamayaga. Mais il y avait aussi un tout petit bébé dans un berceau. Papayaga et Mamayaga cherchaient un prénom pour leur petite fille.

Papa : Anouchka

Mama : niet

Mama : Katiouchka

Papa : niet

Et ainsi de suite : Milouchka, Ninouchka

Niet, niet niet

Mamayaga épuisée dit : babayaga l'appeler je sais plus moi !!!!! (2x)

Papa : da ,da, da, babayaga

Extrait 2 : Babayaga devient ogresse

C'est a ce moment là que Babayaga devint méchante, si méchante qu'en rentrant chez elle, elle mangea son chien Ouaouayaga.

Car en fait elle n'aimait pas vraiment les animaux.

Babayaga se sentait très seule ;

Comme elle avait une dent contre les autres enfants .

Elle en mangea quelques-uns

Elle les trouva plutôt goûteux et décida de devenir Ogresse .

Au grand désespoir de ses parents qui la chassèrent dans la forêt des ténèbres.

C'est dans cette forêt, dit-on, qu'elle se construisit une maison avec des pattes de poulet.

Devenue une vieille femme seule, Babayaga continuait a manger les enfants.

Extrait 3 : Miette, la nièce de Babayga, partie dans la forêt pour être mangée par l'ogresse, rencontre le crapaud magique

En chemin Miette buta contre un crapaud.

Miette : Oh ! Pardon je ne t'avais pas vu , pour m'excuser je te fais un bisou tu es si mignon.
Crapaud : Merci pour ton bisou ,
Miette : mais tu parles !!!!
Crapaud : seulement quand on me fais des bisous et pour te remercier laisse moi te mettre en garde : je devine que tu vas chez Babayaga, alors fait bien attention !!! Cette ogresse raffole de chair fraîche, on raconte qu'elle vit dans une isba reposant sur des pattes de poulet.
Si tu va sur le chemin de la forêt des ténèbres, je te recommande de prendre ceci :
Miette : un sac
Crapaud : A l'intérieure il y a un ruban, un pot de graisse, deux croûtes de fromage , et un morceau de lard.
Je n'ai pas le mode d'emploi, mais je sais que ça t'aidera. Bonne chance !
Miette : Merci crapaud.

Extrait 4 : La fin. Après avoir utilisé les objets confiés à elle par le crapaud magique, Miette réussit à échapper à son horrible tante, Babayaga, et retourna chez son père. L'ogresse, elle, reste seule...

Quant a Babayaga...

Babayaga : Une fois de plus je me suis fait avoir par une enfant .

Le ventre de l'ogresse laisse échapper un gargouillement, et fait grincer sa dent.

Babayaga : j'ai faim !!!!!

Et oui ! Babayaga avait toujours faim !!!

Exploitation pédagogique :

Atelier N° 1 : Autour du texte

Le spectacle peut être travaillé en classe avant ou après avoir été vu par les élèves soit en utilisant le texte de la pièce, il suffit pour cela de contacter la compagnie aux coordonnées inscrites à la section contact, soit à partir d'un travail sur l'album jeunesse :
Babayaga, de Taï-Marc Lethanh, illustré par Rebecca Dautremer, éditions Gautier-Languereau, coll. Les Petits Gautier

Ce travail à partir du texte permet aux enfants de faire le va-et-vient entre deux formes d'art : littérature et spectacle vivant, entre deux modes d'expression : écrit et oralité.

Atelier N° 2 : Autour du spectacle

Suite à la représentation, les enfants peuvent être amenés en classe à donner un retour sur le spectacle, selon leur âge et leur niveau il peut s'agir d'un dessin ou de quelques phrases de résumé, de quelques mots sur leurs sensations donnés à l'oral ou encore d'un questionnaire mis en place par l'enseignant.

Atelier N° 3 : Un atelier de découverte du théâtre d'ombre

Suite à la représentation du spectacle dans une école, ou à la sortie des élèves dans un centre culturel pour le voir, la comédienne peut donner un atelier de découverte du théâtre d'ombre. Les enfants choisissent, avec l'enseignant, une histoire qu'ils souhaitent raconter, ils analysent rapidement sa structure : trame narrative, personnages, décors... Ils fabriquent ensuite les marionnettes représentant les personnages et éventuellement certains décors et accessoires de l'histoire, selon leur analyse. Puis ils mettent en scène leur spectacle et découvrent le travail des ombres chinoises en utilisant le castelet du spectacle et le système de rétro-éclairage mis à disposition par la compagnie.
Attention : dans ce dernier cas, prendre contact avec la compagnie pour vérifier les disponibilités et les coûts de prise en charge de l'atelier. Prévoir un budget minimum de 15 000 francs pour un atelier de 3 heures, hors frais de déplacement et d'hébergement.

Où voir le spectacle ?

Au Centre Culturel du Mont-Dore

le 18 juillet à 9h et 13h

le 19 juillet à 9h et 18h

le 20 juillet à 15h et 18h

le 25 juillet à 9h et 13h

le 26 juillet à 9h et 18h

le 27 juillet à 15h et 18h

Tarifs et Réservations : 41 90 90

Au Centre Culturel Tjibaou, dans le cadre du festival Pikini

le samedi 10 août à 10h

le lundi 12 août à 9h30

Tarifs et Réservations : 41 45 98

Au Centre Culturel Provincial de Hienghène

le 28 août

Tarifs et Réservations : 42 80 74

Au Vanuatu, dans le cadre du festival Pikinini du 20 au 23 septembre

Au Théâtre de Poche (Centre d'art de la Ville de Nouméa)

le mercredi 7 août à 14H

et du 17 au 20 octobre

Tarifs et Réservations : 27 07 50

Vous pouvez aussi le faire venir à vous !

Coût d'acquisition du spectacle : 60 000 XPF (TSS incluse) *soit 500 euros TTC*

Le spectacle peut se déplacer et être jouer directement dans un établissement scolaire. Il est très simple à installer d'un point de vue technique et ne demande pas de location supplémentaire. Le prix de vente donné ici inclut tous les frais liés à la représentation **excepté** les éventuels frais de déplacement, de restauration et d'hébergement de l'artiste et du technicien.

Fiche technique :

Nombre de personnes en tournée : 2 (1 comédienne et 1 régisseur)

Poids total du matériel : 42 kg

Dimensions et conditionnement :

- bagage soute standard (marionnettes et matériel de projection, possibilité d'alléger si le matériel à fournir sur place est disponible, voir section suivante), 10 kg
- 1 panneau de 1 ,5 M par 1,10 M, 7,2 kg
- 1 panneau de de 1,25 M par 0,7 M, 2,6 kg
- 2 panneaux de 1,8 M par 0,6 M, 7,3 kg chacun soit 14,6 kg pour les deux

Matériel à fournir sur place :

- un écran d'ordinateur
- un système de diffusion du son

Remerciements :

Ce spectacle a vu le jour grâce aux aides financières ou matérielles accordées par :

La Province Sud,

La Mission aux Affaires Culturelles,

La Ville de Nouméa,

Le Centre Culturel du Mont-Dore

Le spectacle a été agréé pour diffusion en milieu scolaire de 3 ans à 9 ans par :

la DENC,

la Direction de l'Enseignement de la Province Sud,

le Vice-Rectorat de la Nouvelle-Calédonie

Contacter la Compagnie

Natalija Stefanovic

BP 2159

98874 Mont-Dore

Tél : (00687) 93 63 46

Mail : frangeul@lagoon.nc